

kultura

ODRŽANA JOŠ JEDNA
LINGVISTIČKA SRIDA

Kako učinkovito primijeniti transfere

Glavna pretpostavka i cilj projekta jest izrada strategija za učinkovitu primjenu transfera kao metode za učenje stranih jezika, tj. ukazivanje učenicima kako profitirati u učenju stranog jezika na znanjima koja već imaju pri učenju

ZADAR – Zadarski lingvisti okupili su se i ove srijede na sve posjećenijem Forumu Odjela za lingvistiku Sveučilišta u Zadru, Zadarskoj lingvističkoj sridi. U dvorani Rektorata Sveučilišta prošle srijede predavanje "Psihotipologija i mogući transfer jezičnih elemenata između dva jezika"

na diplomskoj i poslijediplomskoj razini, ali također na ovim Forumima gostuju i predstavnici s drugih Sveučilišta i iz inozemstva, gostujući predavači iz inozemstva i dr.

Na samom početku predavanja prof. Kresić predstavila je okupljenima Lingvističku sridu kao novu plat-

S. GOVORČIN



Predavanje su održale Tanja Gulan i Marijana Kresić.

održale su Tanja Gulan i Marijana Kresić predstavljajući dio rezultata istraživanja u sklopu projekta "Transfer kao strategija u učenju stranih jezika".

-U sklopu projekta bavimo se procesima prenošenja elemenata i pravila iz prethodno naučenih jezika u drugi ili treći strani jezik. Konkretno, radili smo jednu studiju s hrvatskim učenicima engleskoga i njemačkoga jezika koje smo ispitivali s obzirom na poznavanje i upotrebljavanje određene kategorije riječi, a to su modalne čestice u hrvatskom i u njemačkom jeziku, pojasnila je voditeljica projekta i predavačica Marijana Kresić.

Glavna pretpostavka i cilj projekta jest izrada strategija za učinkovitu primjenu transfera kao metode za učenje stranih jezika, tj. ukazivanje učenicima kako profitirati u učenju stranog jezika na znanjima koja već imaju pri učenju. Tako su u sklopu projekta u izradi nastavni materijali za učenje njemačkoga i engleskoga jezika koji se temelje na ovom principu.

Posjetitelji Lingvističke sride su raznovrsni, kao i predavači. Od predavanja u sklopu Forumu najviše koriste imaju zaposlenici Sveučilišta koji se bave lingvistikom ili jezičnim smjerovima, studenti lingvistike

formu za lingvistička istraživanja u Hrvatskoj, ali i šire.

-Lingvistička srida organizira se kao niz stručnih predavanja od strane Odjela za lingvistiku. Naš cilj je stvoriti jedan centar za lingvistička istraživanja u Hrvatskoj koji želimo profilirati na europskoj i međunarodnoj razini, razvijamo određena težišta, provodimo određene projekte, fokusiramo se posebice u učenju stranih jezika, psiholingvistike, sociolingvistike, analize diskursa i tako dalje. Radimo na tome da stvorimo jedan poseban profil, istaknula je Kresić.

Na predavanju je najviše bilo riječi o psihotipologiji pri učenju stranih jezika, odnosno o procjeni sličnosti između određenih jezika od strane učenika ili govornika određenog jezika. Iako se psihotipologija odnosi na subjektivnu procjenu učenika ili govornika nekog jezika o sličnostima ili razlikama između dva jezika, istraživanje u sklopu projekta pokušava dokazati kako upravo ta procjena sličnosti između dva jezika igra ključnu ulogu u upotrebljavanju procesa transfera u učenju stranoga jezika.

Projekt financira Hrvatska zaklada za znanost i Sveučilište u Zadru.

Valentina MLADEN